



TENDER NO. SC2028/2019	TENDER NR. SC2028/2019	UQIKELELO- XABISO NO.SC 2028/2019
<p>Tenders are hereby invited for the <b>Construction of a 4ML Reservoir in Masakhane, Gansbaai</b>.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from <b>Monday, 7 October 2019</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus from Ms Rita Neethling; Tel. 028 313 8064, between 08h30 and 15h30 upon payment of a <b>tender participation fee of R800-00 per set</b>.</p> <p>Sealed tenders, with <b>“Tender No. SC 2028/2019:Construction of a 4ML Reservoir in Masakhane, Gansbaai “</b> clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 1</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation issued by Overstrand Municipality.</p> <p>Only locally produced or locally manufactured products with a stipulated minimum threshold for plastic pipes (100%), valves and actuators (70%) and steel products (100%) for local production and content will be considered.</p> <p>Bidders should have an estimated <b>CIDB</b> contractor grading of at least <b>7CE</b> or higher.</p> <p>A compulsory information session will be held at <b>10h00</b> on <b>17 October 2019</b> at <b>Preekstoel Water Treatment Plant, Hermanus (S34 24 31.0 E19 12 23.9)</b>.</p> <p>The closing date and time of the tender is on <b>08 November 2019</b> at <b>12h00</b> and tenders will be opened in public immediately thereafter in the Supply Chain Management Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Please refer enquiries to <b>G Jansen</b> at telephone number: <b>021 469 9100</b>.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir die <b>“Construction of a 4ML Reservoir in Masakhane, Gansbaai”</b>.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf <b>Maandag, 07 Oktober 2019</b>, by die Voorsieningskanaanbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus, vanaf Me Rita Neethling, Tel. 028 313 8064 tussen 08h30 en 15h30 na betaling van 'n <b>tenderdeelnamfeoi van R800-00 per stel</b>.</p> <p>Verseëde tenders duidelik gemerk <b>“Tender Nr: SC2028/2019: “Construction of a 4ML Reservoir in Masakhane, Gansbaai”</b> op die koevert, moet geplaas word in <b>Tenderbus Nr. 1</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie verskaf deur Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Slegs plaaslik vervaardigde produkte met 'n aangeduide minimum drempel in plastiek pype (100%), kleppe en aandrywers (70%) en staalprodukte (100%) vir plaaslike produksie en inhoud sal oorweeg word.</p> <p>Tenderaars moet 'n geskatte <b>CIDB</b> kontrakteurgradering van ten minste <b>7CE</b> of hoër hê.</p> <p>'n Verpligte inligtingsessie sal gehou word om <b>10h00, 17 Oktober 2019</b>, by <b>Preekstoel Watersuiweringsaanleg, Hermanus (S34 24 31.0 E19 12 23.9)</b>.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is <b>08 November 2019</b> om <b>12h00</b> en tenders sal onmiddellik na affoop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Navrae kan gerig word aan <b>G Jansen</b> by telefoonnommer <b>021 469 9100</b>.</p>	<p>Kucelwa isiniki-xabiso: <b>“Construction of a 4ML Reservoir in Masakhane, Gansbaai”</b>.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngo<b>Mvulo 07 Octobha 2019</b>, kwi-ofisi yoLawulo Lweentengo, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, ku Nkszn. Rita Neethling eHermanus; Nombolo. 028 313 8064, phakathi ko 08h30 no 15h30, <b>usakuhlawula intlawulo yokuthatha inxaxheba kwisiniki-xabiso eyi R800-00 iseti</b>.</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso <b>No. SC 2028/2019: “Construction of a 4ML Reservoir in Masakhane, Gansbaai”</b> Ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bhokisi yeZiniki-maxabiso 1</b> kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Isiniki-maxabiso zingafakwa kumaxwebhu akhutshwe ngu Masipala wase-Overstrand.</p> <p>Kuzakuvunyelwa kuphela iimveliso eziveliswe zenziwa kwalapha ezinomlinganiselo obuncinci obungu (100%) imibhobho yeplastiki, (70%) iivaluvu ne-actuators kunye (100%) iimveliso zentsimbi ezizokuqwalaselwa.</p> <p>Abaniki maxabiso kufuneka babene <b>CIDB</b> enobukhulu obu <b>7CE</b> okanye ngaphezulu.</p> <p><b>Intlanganiso enyanzelekileyo</b> yokubonisana uyakubanjelwa kwi Ofisi, Zika Masipala, ePreekstoel Water Treatment Plant, eHermanus. <b>Ngomhla we 17 Octobha 2019 ngentsimbi yeShumi elininanye 10h00</b>.</p> <p>Umhla nexesha lokuvala kwezini-xabiso yi <b>08 Novembha 2019</b> ngo <b>12h00</b> kwaye ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwiGumbi leKomiti, loLawulo Lwetyathanga Lwentengo, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Nceda unxibelelana no <b>Mnu. G Jansen</b> ngayo nayiphi na imibuzo kule nombolo <b>021 469 9100</b>.</p>
<p><b>DIRECTORATE: INFRASTRUCTURE AND PLANNING</b></p>	<p><b>DIREKTORAAT: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING</b></p>	<p><b>UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</b></p>